

O Manual do Kontakt

Cornelius Schumacher

Antonio Salazar

Daniel Molkentin

Tradução: José Pires



O Manual do Kontakt

Conteúdo

1	Introdução	6
2	Componentes do Kontact	7
3	A Janela Principal do Kontact	8
3.1	Barra Lateral	8
3.2	Janela Principal	9
3.3	Barras de Menu, Ferramentas e Estado	10
3.4	Funcionalidade de 'Drag and Drop'	11
3.4.1	Lista de Por-Fazer do KMail -> KOrganizer	11
3.4.2	Calendário do KMail -> KOrganizer	11
3.4.3	KMail -> KAddressBook	12
3.4.4	Lista de Por-Fazer do KAddressBook -> KOrganizer	12
3.4.5	Calendário do KAddressBook -> KOrganizer	12
4	A Janela do Resumo	13
4.1	Posicionar de Novo os Componentes da Vista de Resumo	13
5	Configurar o Kontact	15
5.1	A Janela de Configuração do Kontact	15
5.2	Configurar a Vista do Resumo do Kontact	16
5.2.1	'Plugins' de Resumo do Kontact: Calendário	17
5.2.2	'Plugins' de Resumo do Kontact: E-mail	17
5.2.3	'Plugins' de Resumo do Kontact: Notas	18
5.2.4	'Plugins' de Resumo do Kontact: Lista de Itens Por-Fazer	18
5.2.5	'Plugins' de Resumo do Kontact: Datas Especiais	18
6	O Kontact na Linha de Comandos	20
6.1	Argumentos da Linha de Comandos	20
6.1.1	Argumentos Relacionados com o Módulo	20
6.1.2	Argumentos Relacionados com o Arranque	20
7	Por Dentro da Tecnologia	21

8	Créditos e Licença	22
A	Guia do Administrador	23
A.1	Questões de Compatibilidade	23
A.1.1	Outlook e Exchange	23
A.2	Questão de Comportamento	24
A.2.1	Compor Mensagens	24
A.3	Compromissos do RFC	24

Resumo

O Kontact é a solução integrada para as suas necessidades de gestão de informações pessoais (PIM). Ele combina as aplicações conhecidas do KDE como o KMail, o KOrganizer e o KAddressBook numa única interface para oferecer um acesso simples ao correio, à calendarização, ao livro de endereços e a outras funcionalidades de PIM.

Capítulo 1

Introdução

O Kontact é a solução integrada para as suas necessidades de gestão de informações pessoais. Ele combina as aplicações conhecidas do KDE (o KMail, o KOrganizer, o KNotes, o KNode e o KAddressBook) numa única interface. Baseando-se numa verdadeira plataforma de componentes, o Kontact oferece exactamente a mesma funcionalidade que as aplicações em separado, adicionando ainda algumas funcionalidades, tirando partido da forma integrada como o Kontact corre as aplicações como componentes. Os utilizadores terão à mesma ainda a hipótese de escolher as aplicações que são executadas dentro do Kontact e quais são executadas à parte.

Para além da funcionalidade das aplicações individuais que o Kontact oferece, existe ainda uma área de resumo e algumas funcionalidades avançadas de 'drag & drop' entre componentes.

Capítulo 2

Componentes do Kontact

O Kontact integra as seguintes aplicações. Veja os manuais das mesmas para mais detalhes sobre como as usar. Estas aplicam-se à sua execução delas como componentes dentro do Kontact, da mesma forma que são executadas isoladamente.

KMail

O cliente de e-mail do KDE.

KOrganizer

A aplicação de calendário e agenda do KDE.

KAddressBook

O gestor de contactos do KDE.

KNotes

A aplicação de notas autocolantes do KDE.

Akregator

O leitor de fontes de RSS do KDE.

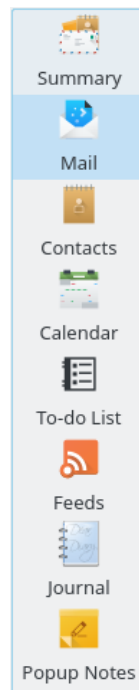
Capítulo 3

A Janela Principal do Kontact

A janela principal consiste numa área lateral à esquerda que mostra os ícones dos componentes disponíveis, na área principal à direita que contém a janela principal do componente activo e o menu normal, assim como as barras de ferramentas e de estado.

3.1 Barra Lateral

A área lateral serve vários objectivos. Ela permite mudar de componente para componente, mostra qual o componente activo e serve como destino para as operações de 'drag & drop' para as várias aplicações.



Área lateral do Kontact

Para mudar de componente, basta carregar no ícone correspondente. A janela principal do componente é mostrada e o menu, as barras de ferramentas e de estado são adaptadas para reflectir a funcionalidade do componente activo. Se você activar um componente pela primeira vez, poderá

ocorrer um pequeno atraso até que a janela principal seja alterada, dado que os componentes são carregados a pedido. Isto significa que você não irá gastar memória pelos componentes que não usar.

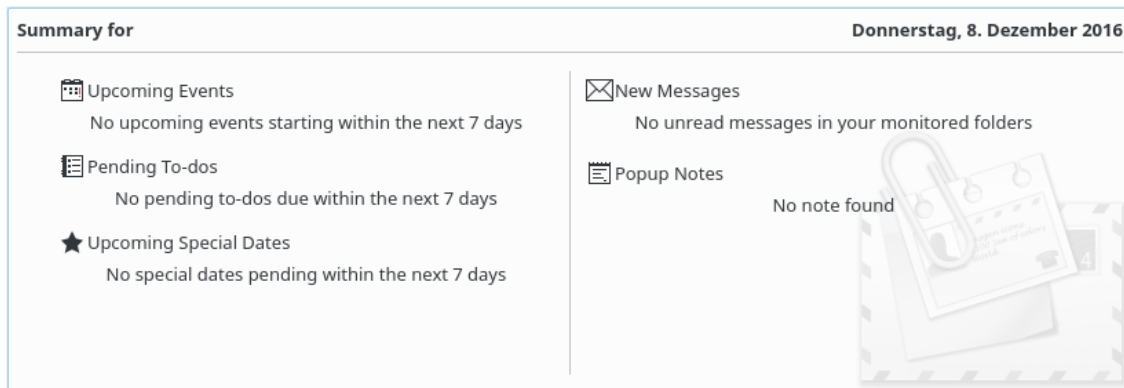
Os ícones da área lateral também poderão ser usados para operações de 'drag & drop'. Por exemplo, você poderá arrastar uma mensagem da componente de e-mail e largá-la no ícone da lista de itens por-fazer ou no calendário ou criar uma tarefa por-fazer ou um evento associado a essa mensagem.

Finalmente, você poderá alterar o tamanho dos ícones na barra lateral. Se carregar com o botão direito na área lateral, aparecerá a opção para usar ícones Grandes, Normais ou Pequenos, assim como a opção para usar apenas texto, em vez dos ícones.

Se não gostar da barra lateral, poderá simplesmente escondê-la, arrastando para tal a barra separadora. Existe uma navegação alternativa entre os componentes através da barra de **Navegação**, a qual poderá ser posicionada em qualquer lado. Veja em Seção 3.3 mais informações sobre a barra de **Navegação**.

3.2 Janela Principal

A janela à direita, que ocupa a maior parte da área da janela principal do Kontact mostra o componente activo. Isto corresponde exactamente à janela principal que o componente usa ao executar-se como uma aplicação autónoma. O ícone realçado na área lateral indica a que aplicação pertence a janela principal. O Kontact recorda qual o componente que estava activo, para que, ao iniciar o Kontact, a janela mostre inicialmente a aplicação que estava activa quando saiu da última vez do Kontact.

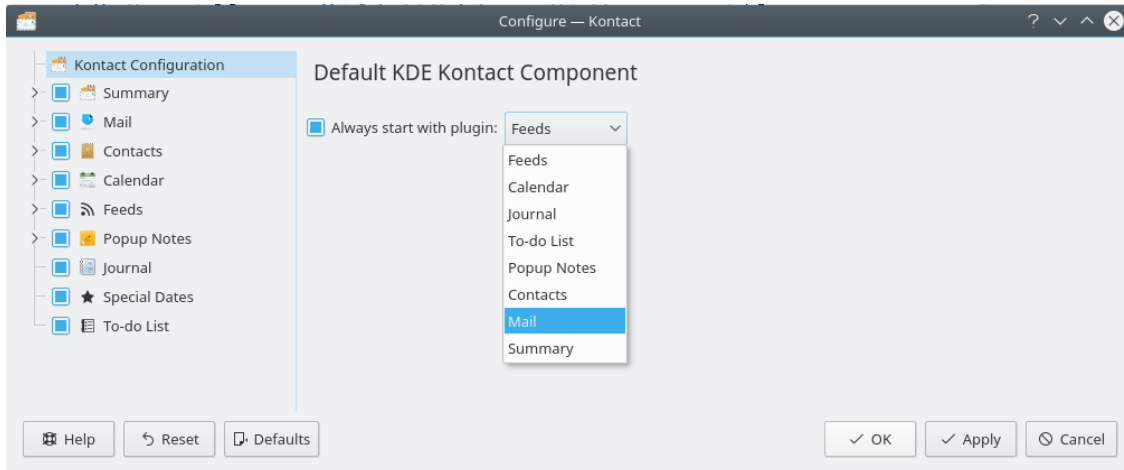


A Janela Principal do Kontact

Para além disso, existem duas formas de alterar o componente com que o Kontact se inicia. A primeira é um argumento para a chamada do programa Kontact (veja em capítulo 6). A segunda é uma opção na janela de Configuração do Kontact, que lhe permitirá iniciar sempre o Kontact num determinado modo.

Para lhe aceder, vá a **Configuração** → **Configurar o Kontact** e carregue em **Kontact** na lista.

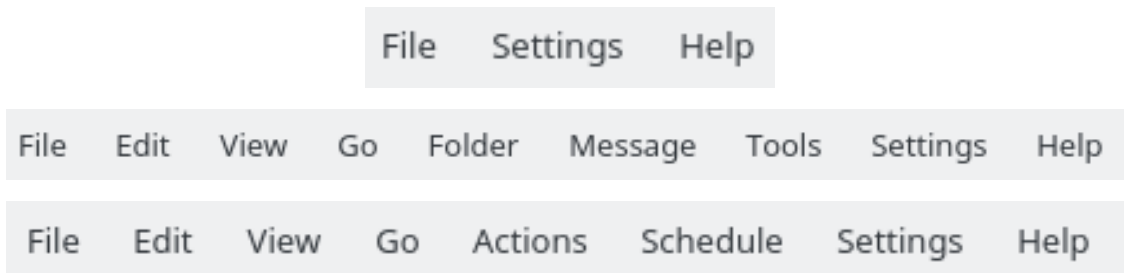
O Manual do Kontact



Opção do Componente Inicial do Kontact

3.3 Barras de Menu, Ferramentas e Estado

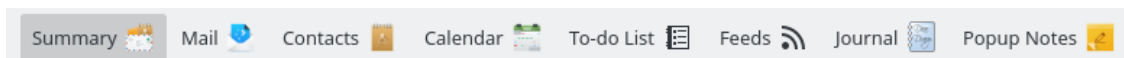
As barras de menu, de ferramentas e de estado são adaptadas de acordo com o componente activo. Isto significa que, para além de algumas funções comuns como o menu de ajuda, que são mostradas para todos os componentes, existem algumas acções que são alteradas quando se muda de componente activo. Estas acções disponíveis para cada componente são as mesmas que ficam também disponíveis quando a aplicação é executada de forma anónima.



Vistas dos menus do Kontact no Resumo, no E-mail e no Calendário.

Para além disso, o Kontact poderá mostrar uma barra de **Navegação** que lhe dá acesso aos componentes do Kontact, tal como acontece na área lateral. Contudo, ao contrário da área lateral, os botões da barra de **Navegação** não podem ser usados para as operações de 'drag & drop' para os outros componentes.

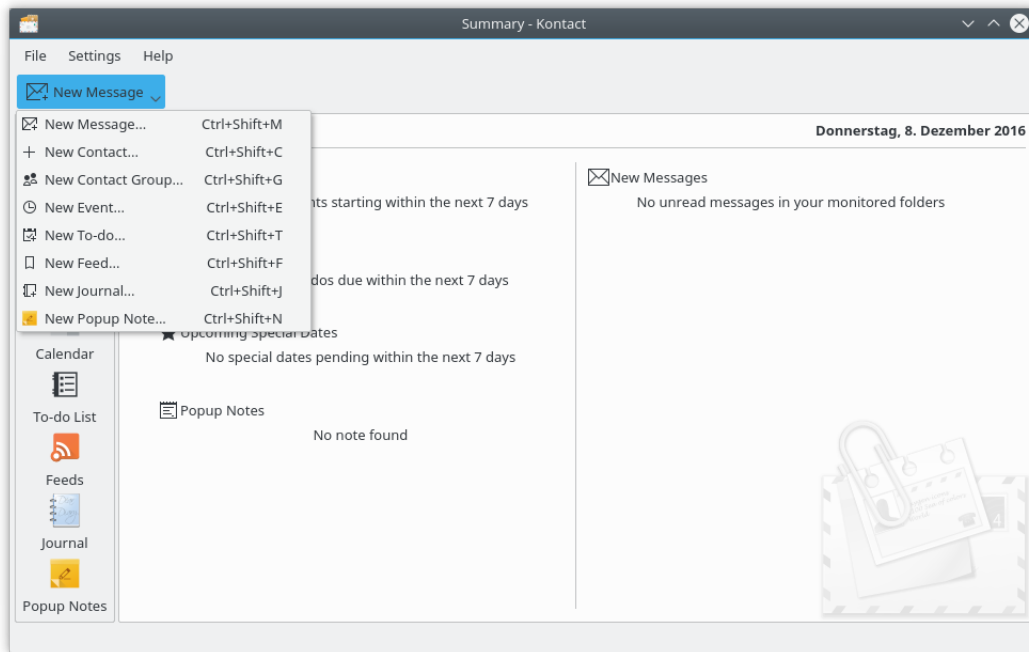
Para activar a barra de ferramentas, seleccione a opção **Configuração** → **Barras de Ferramentas Visíveis** → **Navegador**.



Barra de Navegação do Kontact.

Uma acção especial que é comum a todos os componentes é a acção **Novo**. Permite a criação de objectos novos, como mensagens de e-mail, contactos, compromissos e itens por-fazer, independentemente do componente que está activo. O componente responsável por processar o objecto seleccionado é iniciado, se necessário, e irá tratar do objecto criado.

O Manual do Kontact



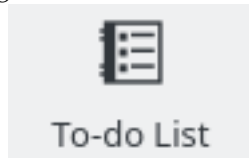
Menu Novo do Kontact

3.4 Funcionalidade de 'Drag and Drop'

O Kontact oferece funcionalidades avançadas de 'drag and drop' entre os programas que contém. Segue-se uma breve descrição de cada uma das operações específicas de 'drag and drop' que poderão ser efectuadas, bem como o resultado de cada uma.

3.4.1 Lista de Por-Fazer do KMail -> KOrganizer

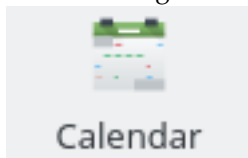
Se arrastar uma mensagem da [área de Cabeçalhos do KMail](#) para o ícone da lista de Itens Por-



Fazer do KOrganizer () irá criar um novo item Por-Fazer com o **Mail: Assunto** como título e **From: Remetente To: Destinatário Subject: Assunto** como conteúdo (em que o texto que apareça *desta forma* sejam informações da mensagem em si), assim como a mensagem de e-mail em si como anexo.

3.4.2 Calendário do KMail -> KOrganizer

Se arrastar uma mensagem da [área de Cabeçalhos do KMail](#) para o ícone do Calendário do KOr-



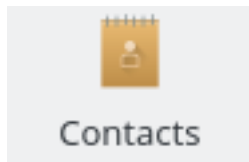
ganizer () irá criar um novo Evento com o **Mail: Assunto** como título e

From: Remetente To: Destinatário Subject: Assunto como conteúdo (em que o texto que apareça *desta forma* sejam informações da mensagem em si), assim como a mensagem de e-mail em si como anexo.

Lembre-se que o arrastamento para o botão Por-Fazer irá criar um item Por-Fazer, enquanto que o arrastamento para o Calendário cria um Evento. Estão mais informações disponíveis sobre esta distinção na [documentação do KOrganizer](#)

3.4.3 KMail -> KAddressBook

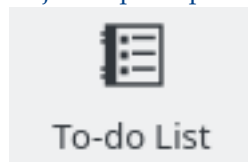
O arrastamento de uma mensagem da [área de Cabeçalhos do KMail](#) para o ícone do KAddress-



Book () irá criar um contacto para o endereço de e-mail do remetente, a menos que já exista um contacto com esse nome. Será notificado para esta acção através de uma janela.

3.4.4 Lista de Por-Fazer do KAddressBook -> KOrganizer

Se arrastar um número qualquer de itens da [janela principal do KAddressBook](#) para o ícone da

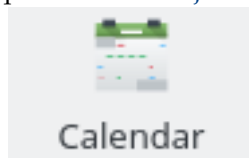


lista de itens Por-Fazer do KOrganizer () irá criar um novo item Por-Fazer com "Meeting" como título e os contactos seleccionados como participantes.

Lembre-se que o arrastamento para o botão Por-Fazer irá criar um item Por-Fazer, enquanto que o arrastamento para o Calendário cria um Evento. Estão mais informações disponíveis sobre esta distinção na [documentação do KOrganizer](#)

3.4.5 Calendário do KAddressBook -> KOrganizer

Se arrastar um número qualquer de itens da [janela principal do KAddressBook](#) para o ícone do



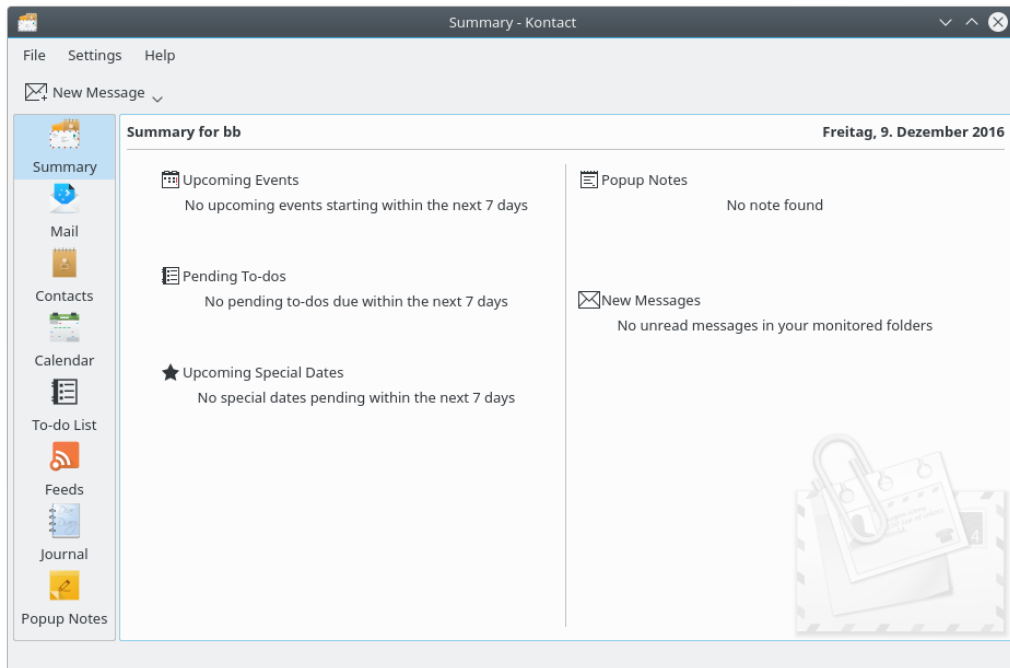
Calendário do KOrganizer () irá criar um novo Evento com "Meeting" como título e os contactos seleccionados como participantes.

Lembre-se que o arrastamento para o botão Por-Fazer irá criar um item Por-Fazer, enquanto que o arrastamento para o Calendário cria um Evento. Estão mais informações disponíveis sobre esta distinção na [documentação do KOrganizer](#)

Capítulo 4

A Janela do Resumo

A janela por omissão que aparece quando inicia o Kontact pela primeira vez é a janela do resumo. Ela mostra uma vista global sobre toda a informação relevante oferecida pelos vários componentes seleccionados do Kontact. Estes poderão ser notas, compromissos ou aniversários iminentes, itens por-fazer prestes a terminar, mensagens novas, etc.. A informação que é mostrada é configurável ao seleccionar os componentes correspondentes na [janela de configuração do Kontact](#).



Vista de Resumo do Kontact

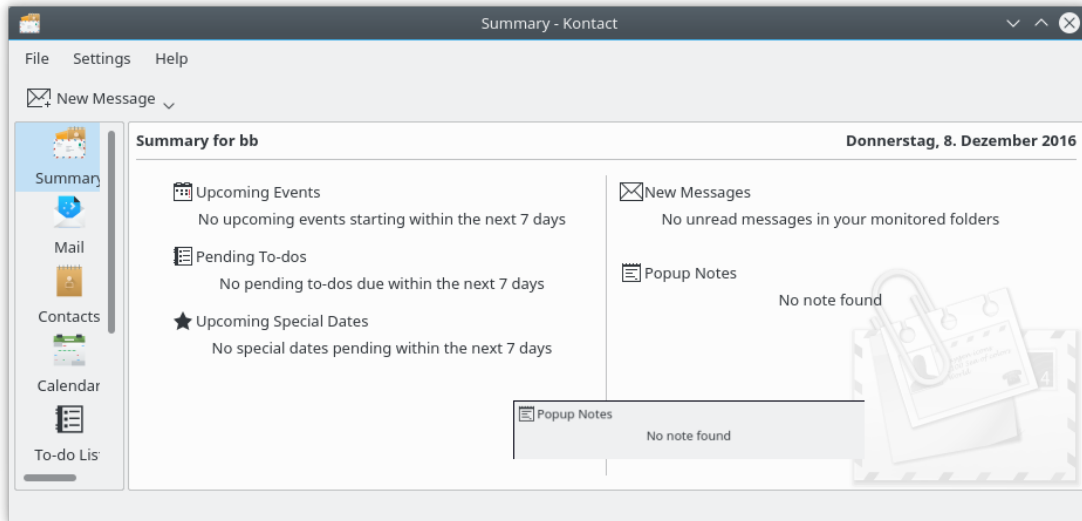
4.1 Posicionar de Novo os Componentes da Vista de Resumo

A Vista de Resumo permite-lhe alterar o local onde os componentes se encontram na vista em si. Como tal, se preferir ter as suas Datas Especiais na parte inferior esquerda e os seus itens por-fazer na parte superior, poderá reorganizar a vista de resumo para reflectir isso.

O posicionamento dos componentes da Vista de Resumo é tão simples como arrastar os mesmos para a nova posição em que os deseja colocar. Carregue, e mantenha assim carregada, em con-

O Manual do Kontact

junto com a tecla **Ctrl**, a área de título cinzenta do componente, arrastando o componente para onde o quiser colocar. Lembre-se que este posicionamento é feito em comparação com os outros componentes. Como tal, poderá mover o componente do Correio para baixo do componente de Itens Por-Fazer na vista, mas não o poderá colocar numa posição específica. Se só tiver um componente na sua vista de resumo, a única opção para mover é entre as duas colunas da vista; dois componentes poderão ficar ambos na mesma coluna ou um em cada coluna, e assim por diante. Sempre que estiver a arrastar um componente, irá ver uma pequena área de antevisão que segue o seu rato à volta, mostrando-lhe o componente.



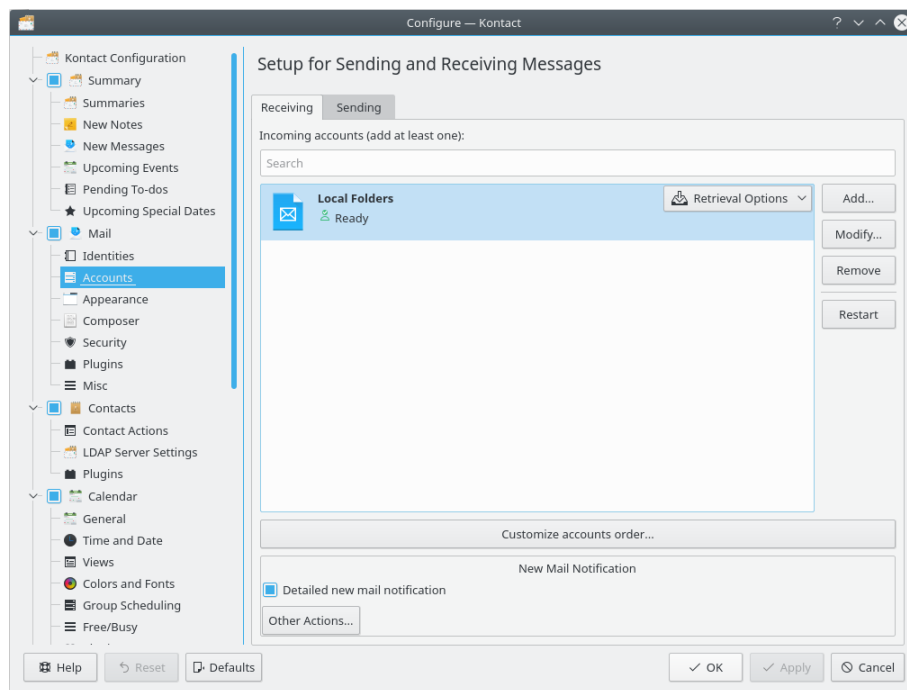
Organizar a Vista de Resumo do Kontact

Capítulo 5

Configurar o Kontact

5.1 A Janela de Configuração do Kontact

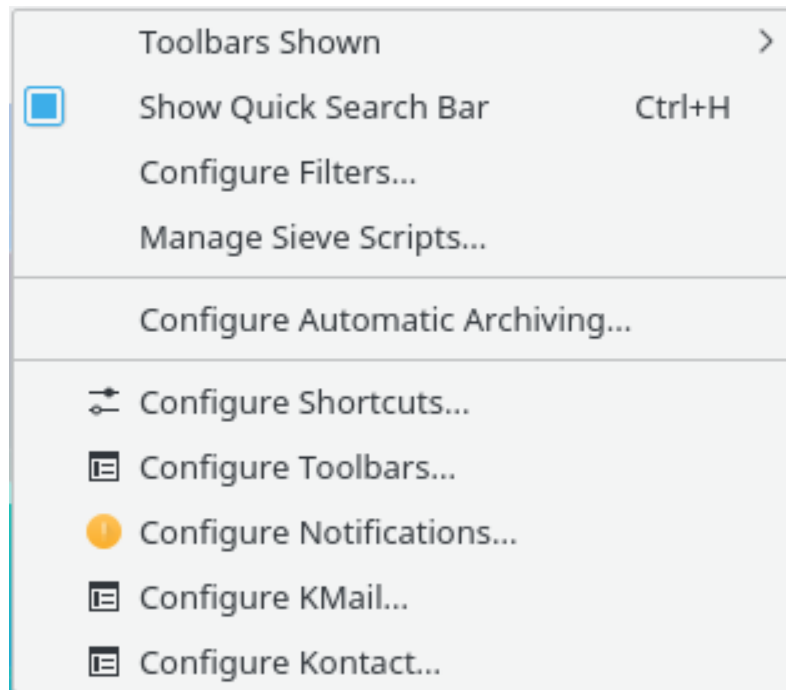
Ao seleccionar a acção **Configurar o Kontact** no menu **Configuração**, a janela de configuração do Kontact é apresentada. Ela mostra uma lista com os componentes activos do Kontact. O utilizador poderá carregar no símbolo > ao lado dos nomes dos componentes para expandir ou recolher as suas opções para que possa ver as opções do componente que está à procura. Se seleccionar uma das opções de configuração por baixo de cada cabeçalho, irá mostrar essa secção de configuração à direita.



Janela de Configuração do Kontact

Ao assinalar a opção ao lado do título do componente, você diz ao componente para ser colocado na barra lateral e na janela do resumo. O componente é carregado e a sua janela principal aparece na janela principal de cada vez que for carregado o seu ícone na área lateral pela primeira vez. Ao desligar a opção, o componente é removido da área lateral e da área de resumo. As alterações ficam efectivas quando carregar nos botões **Aplicar** ou **OK**.

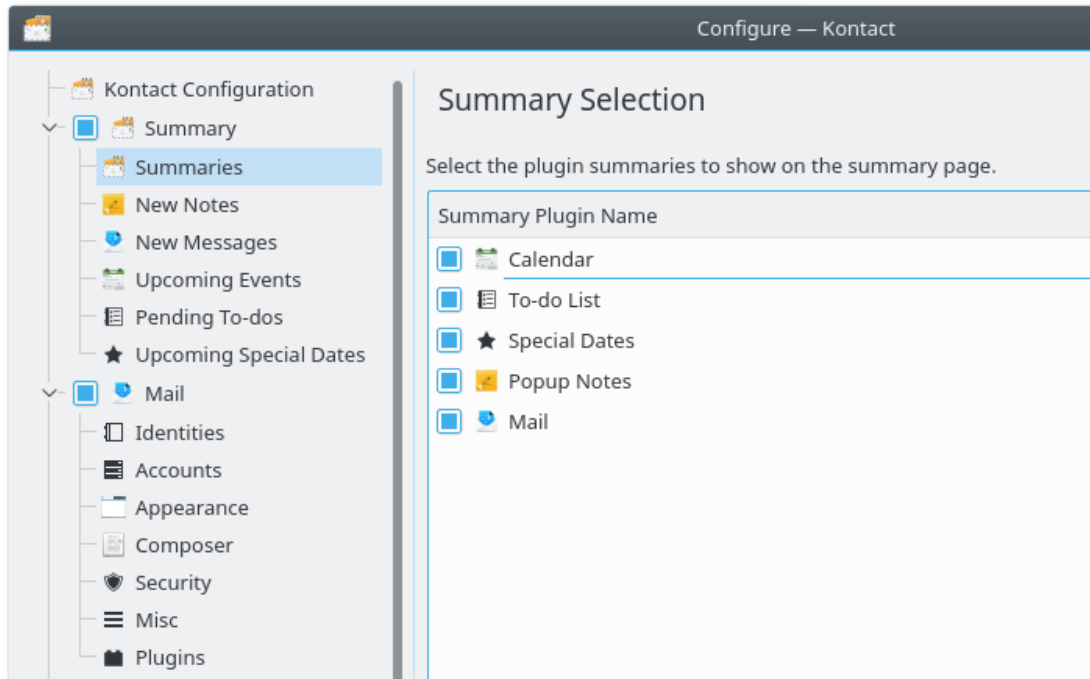
Poderá também configurar os componentes individuais se activar o componente, seleccionando o ícone correspondente na área lateral da sua janela principal e seleccionar o item de menu **Configurar o nome da aplicação** no menu **Configuração**.



Menu de Configuração do Kontact Quando Está Seleccionado o KMail

5.2 Configurar a Vista do Resumo do Kontact

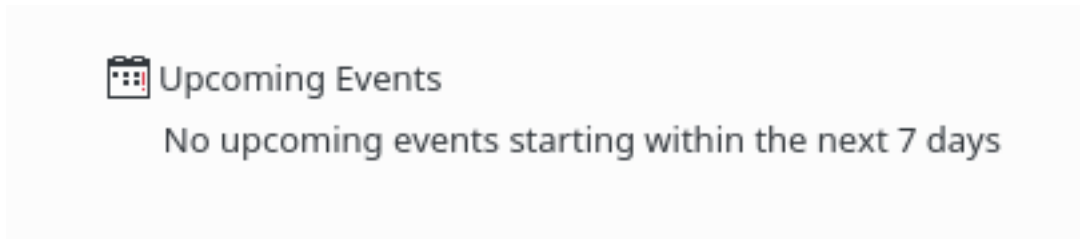
Quando seleccionar a opção **Resumos** da janela de configuração o Kontact, aparece uma janela que lhe permite seleccionar os 'plugins' de resumo que o Kontact deverá mostrar na sua vista de resumo. Aqui está uma breve lista dos 'plugins' já disponíveis e o que estes fazem:



Seleção do Resumo

5.2.1 'Plugins' de Resumo do Kontact: Calendário

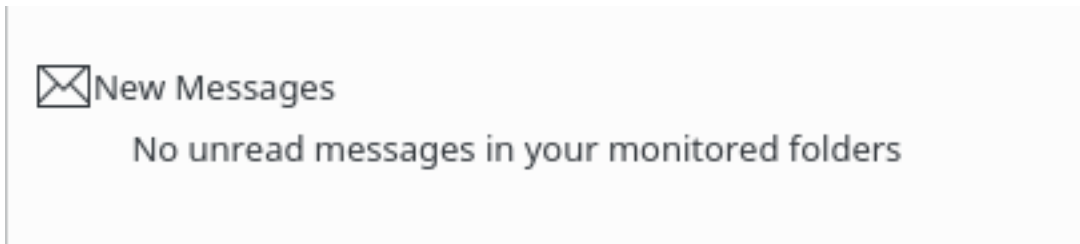
O 'plugin' de 'Calendário' para a vista do Resumo do Kontact adiciona uma área à janela chamada **Próximos Eventos**. Isto irá mostrar os compromissos que se aplicam de momento.



'Plugin' de Resumo do Calendário do Kontact

5.2.2 'Plugins' de Resumo do Kontact: E-mail

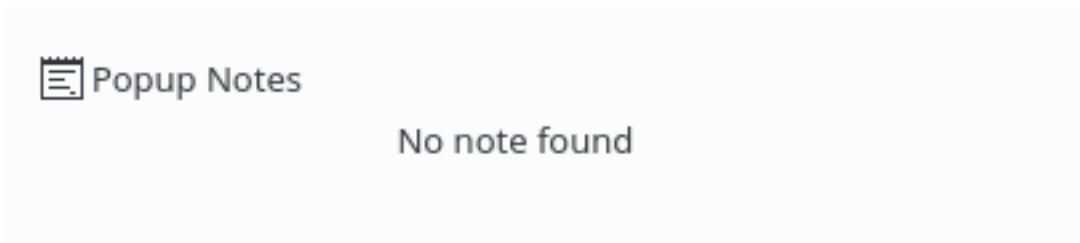
O 'plugin' de 'E-mail' da Vista de Resumo do Kontact adiciona uma área à janela chamada **Mensagens Novas**. Esta área é actualizada sempre que você recebe mensagens novas, para o informar de quantas mensagens destas existem e as pastas em que se encontram.



'Plugin' de Resumo do E-Mail do Kontact

5.2.3 'Plugins' de Resumo do Kontact: Notas

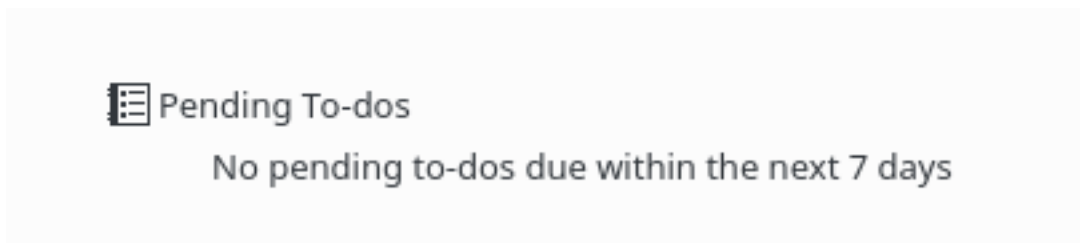
O 'plugin' de 'Notas' da Vista de Resumo do Kontact adiciona uma área à janela chamada **Notas Autocolantes**. Esta área mostra todos os títulos das notas actuais (os títulos são, por omissão, a data/hora em que a nota foi criada). Se carregar no título de uma nota irá abrir a área de Notas.



'Plugin' de Resumo das Notas do Kontact

5.2.4 'Plugins' de Resumo do Kontact: Lista de Itens Por-Fazer

A 'Lista de Itens Por-Fazer' da Vista de Resumo do Kontact adiciona uma área à janela chamada **Itens Por-Fazer Pendentes**. Esta área contém todas as tarefas por fazer actuais, incluindo as que já foram terminadas por completo. Mostra o título dos itens, a percentagem de finalização e o estado actual do item. Repare que poderá retirar todos os itens por-fazer através da Lista de Itens Por-Fazer do Kontact. Se carregar no título de um desses itens não fará nada de facto.



'Plugin' de Resumo dos Itens Por-Fazer do Kontact

5.2.5 'Plugins' de Resumo do Kontact: Datas Especiais

O 'plugin' das 'Datas Especiais' da Vista de Resumo do Kontact adiciona uma área a esta chamada **Próximas Datas Especiais**. Esta área contém informações baseadas nos critérios seleccionados na área de configuração do 'plugin', na configuração da Vista de Resumo do Kontact. O 'plugin' das 'Datas Especiais' é especialmente útil, dado que pode mostrar os aniversários, férias e ocasiões especiais, tanto no calendário como na lista de contactos, apenas num local.

★ Upcoming Special Dates

No special dates pending within the next 7 days

'Plugin' de Datas Especiais do Kontakt

Capítulo 6

O Kontact na Linha de Comandos

O Kontact tem vários argumentos da linha de comandos que poderão ser usados para certas acções.

Primeiro que tudo, o Kontact suporta os argumentos da linha de comandos que todas as aplicações do KF5/Qt™ suportam; veja as páginas de manual do 'qt5options' e 'kf5options'.

O Kontact também suporta vários argumentos da linha de comandos específico para eles.

6.1 Argumentos da Linha de Comandos

6.1.1 Argumentos Relacionados com o Módulo

Para obter uma lista com os módulos disponíveis para o Kontact, poderá escrever:

```
% kontact --list
```

Aí, para iniciar o Kontact com um módulo activo, escreva:

```
% kontact --module nomeModulo
```

Em que o *nomeModulo* é um dos módulos obtidos com o comando anterior.

6.1.2 Argumentos Relacionados com o Arranque

Para iniciar o Kontact no modo minimizado¹, poderá escrever:

```
% kontact --iconify
```

¹ Este modo ocorre quando a janela da aplicação está escondida e a aplicação está disponível apenas na barra de tarefas.

Capítulo 7

Por Dentro da Tecnologia

O Kontact faz uma utilização extensiva de várias tecnologias-chave do KDE, principalmente das KParts e do D-Bus.

A integração da GUI dos componentes é feita através de 'plugins' que fornecem versões das KParts das aplicações. Isto só precisa de uma fina camada aplicacional por cima do código já existente da aplicação isolada.

Para a comunicação entre os componentes é usado o D-Bus. Este tem a característica útil que é o facto de ser completamente transparente se a aplicação é executada de forma isolada ou embebida como uma KPart no Kontact. Ao executar dentro do Kontact, é usado um modo eficiente intrínseco ao processo do D-Bus.

Capítulo 8

Créditos e Licença

Kontact

Programa copyright 2004-2005, A Equipa de Desenvolvimento do KDE

Contribuições:

- Cornelius Schumacher schumacher@kde.org
- Daniel Molkentin molkentin@kde.org
- Don Sanders dsanders@kde.org
- Tobias Koenig tokoe82@yahoo.de
- Allen Winter winter@kde.org
- Matthis Hölzer-Klüpfel mhk@kde.org, o autor original da infra-estrutura Kontact.
- Todos os valorosos programadores das aplicações que o Kontact integra. Eles fizeram quase todo o trabalho.

Documentação copyright 2004-2005

Contribuições:

- Cornelius Schumacher schumacher@kde.org
- Antonio Salazar savedfastcool@gmail.com
- Daniel Molkentin molkentin@kde.org
- Todos os membros da lista de documentação do KDE que assistiram nas questões de estilo e formatação.

Tradução de José Nuno Pires zepires@gmail.com

A documentação está licenciada ao abrigo da [GNU Free Documentation License](#).

Este programa está licenciado ao abrigo da [GNU General Public License](#).

Apêndice A

Guia do Administrador

A.1 Questões de Compatibilidade

Esta secção oferece alguma ajuda sobre como fazer o Kontact comunicar de forma efectiva com as diversas soluções de 'groupware'.

A.1.1 Outlook e Exchange

Na janela de configuração do Kontact, em **Correio** → **Diversos**, na página de **Convites**, irá encontrar as seguintes opções que irão ajudar o utilizador a comunicar com o Microsoft Outlook(tm) a executar-se num ambiente do Kolab ou de Microsoft Exchange(tm).

Codificar os cabeçalhos De:/Para: nas respostas aos convites

Active esta opção para que o Microsoft Outlook(tm) compreenda as suas respostas a convites.

O Microsoft Outlook tem um conjunto de problemas na sua implementação da norma iCalendar; esta opção resolve um deles. Se tiver problemas com os utilizadores do Outlook a não conseguirem obter as suas respostas, tente activar esta opção.

Detalhes: Ao enviar um convite de iCal, isto faz com que a mensagem tenha o cabeçalho 'De:' igual ao 'Para:'. Também configura o cabeçalho 'X-KMail-Identity' com o UIOD do 'Para:' e certifica-se que o BCC: vai em branco. O Outlook só irá compreender a resposta se o cabeçalho 'De:' for igual ao 'Para:' da mensagem de convite.

Enviar os convites no conteúdo da mensagem

Os convites são normalmente enviados como anexos para um e-mail. Esta mudança muda o convite para ser enviado no texto do e-mail em alternativa; isto é necessário para enviar convites e respostas para o Microsoft Outlook. Contudo, quando fizer isto, nunca mais irá receber o texto descritivo que os programas de e-mail conseguem ler; como tal, para as pessoas que têm programas de e-mail que não compreendam esses convites, as mensagens resultantes irão ficar muito estranhas. As pessoas que têm programas de e-mail que compreendem esses convites serão capazes à mesma de trabalhar com isto.

Detalhes: Ao enviar por e-mail um convite de iCal, esta opção cria o conteúdo da mensagem a partir dos dados do anexo e configura o cabeçalho 'Content-Type' como 'text/calendar; method=algo; charset="utf-8"'.
O envio automático também está activado, para que não seja necessária nenhuma intervenção humana na composição.

NOTA

A encriptação e a assinatura automática estão desactivadas.

Nomenclatura de convites compatível com o Exchange

O Microsoft Outlook, quando é usado em conjunto com um servidor de Microsoft Exchange(tm), tem um problema em compreender o e-mail de 'groupware' compatível com as normas. Active esta opção para enviar os convites de 'groupware' de uma forma que o Microsoft Exchange(tm) compreenda. O convite será enviado como um anexo com o nome `ical.ics`.

Detalhes: Ao enviar um convite de iCal, isto fará com que a mensagem tenha o assunto "(Declined | Tentative | Accepted | Delegated): assunto". O convite será enviado como um anexo com o nome `ical.ics`.

Nomeação de anexos compatível com o Outlook

Active esta opção para fazer com que o Outlook(tm) compreenda os nomes dos anexos que contêm caracteres não-Ingleses.

A.2 Questão de Comportamento

Esta secção fornece instruções sobre pôr o Kontact a comportar-se como outros clientes de 'groupware'.

A.2.1 Compor Mensagens

Os utilizadores do Outlook estão acostumados a escrever uma lista de endereços nos campos 'Para:', 'CC:' ou 'BCC:' separados por um ponto-e-vírgula (;), para além de uma vírgula (,). Por omissão, o Kontact só permite a vírgula como um carácter separador de endereços. Para também permitir o ponto-e-vírgula, mude a opção `AllowSemicolonAsAddressSeparator` de 'false' para 'true' no ficheiro `share/config.kcfg/messagecomposer.kcfg` instalado.

A.3 Compromissos do RFC

O Kontact está desenhado para interagir tão bem quanto possível com uma grande variedade de soluções de 'groupware'. Para esse fim, algumas vezes tomamos alguns compromissos de desenho no que respeita aos diversos RFC's da Internet que fornecem a base para as bibliotecas de baixo nível em que se baseia o Kontact.

NOTA

Nunca violamos de livre vontade nenhum RFC.

A seguinte lista de compromissos do RFC é feita pelo Kontact ou pelas bibliotecas de baixo-nível usadas pelo Kontact:

- Ao escrever os valores de duração nos ficheiros do iCalendar, o Kontact nunca grava a propriedade `DURATION` em termos de semanas (i.e., `1*DIGIT "W"`); em vez disso, o número inteiro de semanas é sempre multiplicado por 7 e é gravado em termos de dias (i.e. `1*DIGIT "D"`).